

SWISS EXPERTS

Chambre Suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques
Schweizerische Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten
Camera svizzera degli esperti giudiziari tecnici e scientifici
Swiss chamber of Technical and Scientific Forensic Experts

AUFNAHMEGESUCH / DEMANDE D'ADMISSION

PERSÖNLICHE ANGABEN / DONNÉES PERSONNELLES

Name, Vorname / Nom, prénom: _____

Strasse / Rue: _____

PLZ / Ort / N° postal / Domicile / Kanton / Canton: _____

Telefon / Téléphone: _____

Telefax / Téléfax: _____

Berufstitel / Titre professionnel: _____

Jahrgang / Année de naissance: _____

Heimatort / Commune d'origine: _____

Firma / Entreprise: _____

Strasse / Rue: _____

PLZ / Ort / N° postal / Domicile / Kanton / Canton: _____

Telefon / Téléphone: _____

Telefax / Téléfax: _____

E-Mail: _____

Internet: _____

Berichtsprachen / Langues: _____

Berufliche Ausbildung / Formation professionnelle:

- _____

- _____

- _____

Sonnhaldenweg 15
CH-3076 Worb

T: 031 838 68 68
F: 031 838 68 78

www.swiss-experts.ch
office@swiss-experts.ch

REFERENZPERSONEN / PERSONNES DE REFERENCE :

- _____
- _____
- _____

**ANGABEN ÜBER DIE EXPERTENTÄTIGKEIT
RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ACTIVITE EN TANT QU'EXPERT(E)**

Arbeitsgebiet (gemäss Liste):
Domaine d'activité (selon liste):

Individuelle Leistungen auf dem Arbeitsgebiet:
Prestations individuelles dans le domaine d'activité:

- | | |
|---------|---------|
| - _____ | - _____ |
| | - _____ |
| | - _____ |
| - _____ | - _____ |
| | - _____ |
| | - _____ |
| - _____ | - _____ |
| | - _____ |
| | - _____ |
| - _____ | - _____ |
| | - _____ |
| | - _____ |

MITGLIEDSCHAFTSKATEGORIE / CATEGORIE DE MEMBRE

- Ich bewerbe mich als ordentliches Mitglied / Je pose ma candidature comme membre ordinaire

In diesem Fall sind folgende Dokumente beizulegen:

Dans ce cas, les documents suivants sont à joindre:

- Mindestens drei von der Bewerberin oder vom Bewerber für Gerichte erstellte, anonymisierte Gutachten mit Einwilligung des Auftraggebers. / Avec l'accord du mandant, au moins trois rapports d'expertise anonymisés établis par le candidat pour des tribunaux.
- Lebenslauf und Referenzen / un curriculum vitae et des recommandations
- Auszug aus dem Zentralstrafregister / extrait du casier judiciaire

- Ich bewerbe mich als assoziiertes Mitglied / Je pose ma candidature comme membre associé

In diesem Fall sind folgende Dokumente beizulegen:

Dans ce cas, les documents suivants sont à joindre:

- Mindestens drei von der Bewerberin oder vom Bewerber erstellte anonymisierte Gutachten mit Einwilligung des Auftraggebers. / Avec l'accord du mandant, au moins trois rapports d'expertise anonymisés établis par le candidat.
- Lebenslauf und Referenzen / un curriculum vitae; des références
- Empfehlungsschreiben / une lettre de recommandation
- Auszug aus dem Zentralstrafregister / un extrait du casier judiciaire
- Teilnahmebestätigung von mindestens zwei von der Kammer oder von Zertifizierungsorganen organisierten Seminaren. / Les attestations de participation à au moins deux séminaires organisés par la Chambre ou par des instances de certification agréées.

- Ich bin eine zertifizierte Expertin oder ein zertifizierter Experte / Je suis un expert certifié

Von der Swiss Experts Certification SA (SEC) zertifizierte Expertinnen und Experten brauchen keine Unterlagen einzureichen, sofern Sie einwilligen, dass der Vorstand in das Zertifizierungsdossier Einsicht nehmen darf.

Les experts certifiés par la Swiss Experts Certification SA (SEC) sont dispensés de fournir des documents s'ils autorisent le comité à prendre connaissance de leur dossier de certification.

- Ich willige ein, dass der Vorstand der Schweizerischen Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten im Zertifizierungsdossier Einsicht nehmen darf.

J'autorise le comité de la Chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques à prendre connaissance de mon dossier de certification

ZERTIFIZIERUNG (FREIWILLIG) / CERTIFICATION (FACULTATIF)

- Ich möchte mich von der Swiss Experts Certification SA (SEC) als Gerichtsexpertin oder Gerichtsexperte zertifizieren lassen und bestelle hiermit das Antragsformular.

Je désire me faire certifier par la Swiss Experts Certification SA (SEC) comme expert d'organes judiciaires et vous prie de me faire parvenir la formule de demande.

- Ich möchte mich als technische(n) und wissenschaftliche(n) Expertin/Experten zertifizieren lassen und bestelle hiermit das Antragsformular.

J'envisage de me laisser certifier en tant qu'expert(e) technique et scientifique et vous prie de me faire parvenir le formulaire de demande de certification.

Der/Die Unterzeichnete beantragt seine/ihre Aufnahme als Mitglied von SWISS EXPERTS, Schweizerische Kammer Technischer und Wissenschaftlicher Gerichtsexperten. Er/Sie hat von den Statuten Kenntnis genommen und verpflichtet sich, die Expertisen im Rahmen seiner/ihrer fachlichen Zuständigkeit zu erstatten.

Le (la) soussigné(e) demande son admission en tant que membre de SWISS EXPERTS, Chambre Suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques. Il a pris connaissance des statuts et s'engage à effectuer des expertises dans le cadre de sa compétence professionnelle.

Ort / Datum:
Lieu / Date:

Unterschrift:
Signature:

.....

Liste der Arbeitsgebiete / Domaines d'activité /

Code	Deutsch	Französisch	Italienisch
4.3	Abgastechnik	Gaz d'échappement	Gas di scappamento
4.30	Aeordynamik	Aérodynamique	Aerodinamica
4.31	Agronomie	Agronomie	Agronomia
0	Allgemein	Général	Generale
3.2	Anlagen und Maschinen für diverse Industrien	Equipements et machines pour Industries diverses industries	Congegni e macchine per diverse industrie
4.32	Antiquitäten	Antiquités	Antichità
4.18	Arbeitssicherheit	Sécurité du travail	Sicurezza del lavoro
1.1	Architektur	Architecture	Architettura
4.33	Automobile	Automobiles	Automobili
4.34	Aviatic	Aviation	Aviazione
4.35	Bahnanlagen	installations ferroviaires	Istallazioni ferroviarie
4.40	Bankwesen	Banque	Settore bancario
	Baugrund	Terrain de fondation	Meccanica dei suoli
1.2	Bauingenieurwesen	Génie civil	Genio Civile
1.4	Baukosten	Coûts de construction	Costi di costruzione
1.5	Bauphysik	Physique des constructions	Fisica delle costruzioni
4.41	Bauschäden	Dommages aux constructions	Danni dalle costruzioni
1.6	Bauwerkstoffe	Matériaux de construction	Materiali di costruzione
	Betäubungsmittel	Stupéfiants	Stupefacenti
3.12	Betriebsorganisation und Automation	Organisation d'entreprise et automation	Organizzazione gestionale e automazione
4.42	Biomechanik	Mécanique biologique	Biomeccanica
	Bodenbeläge		
4.17	Brandschutz	Protection contre l'incendie	Protezione contro l'incendio
	Branduntersuchung	Enquête sur les incendies	Perizie per l'incendio
4.14	Chemie	Chimie	Chimica
4.43	Denkmalpflege	Entretiens des monuments historiques	Manutenzione dei monumenti
4.44	Edelsteine	Pierres précieuses	Pietre preziose
2	Elektrotechnik	Electrotechnique	Elettrotecnica
2.1	Energietechnik	Technique de l'énergie	Gestione energetica
2.3	Energiewirtschaft	Economie de l'énergie	Economia energetica
1.2	Erdbaumechanik	Mécanique des sols	meccanica del terreno
4.45	Ergonomie	Ergonomie	Ergonomia
4.50	Erschütterungen	Vibrations	Vibrazioni
	Felsmechanik	Mécanique des roches	meccanica delle rocce
4.51	Fernsehen	Télévision	Televisione
	Forensische Wissenschaften	Sciences judiciaires	Scienza giudiziaria
4.52	Forstwesen	Génie forestier	Genio forestale
4.53	Geistiges Eigentum	Propriété intellectuelle	Proprietà intellettuale
4.54	Gemmologie	Gemmologie	Gemmologia
4.55	Geologie	Géologie	Geologia
	Geotechnik	Géotechnique	Geotecnica
4.60	Gesundheit	Santé	Sanità
3.3	Getriebe	Engrenages	Cambio, Ingranaggio

Code	Deutsch	Französisch	Italienisch
4.61	Glas	Verre	Vetro
	Grundbau	Fondations	Tecnica delle fondazioni
4.1	Haustechnik	Installations du bâtiment	Impiantistica
1.1	Hochbau	Bâtiment	Edilizia
	Hoch-und Tiefbau	bâtiment et génie civil	Sopra e sottostrutture
1.7	Holzbau	Constructions en bois	Costruzioni in legno
3.5	Hydraulik	Hydraulique	Idraulica
	Hydrogeologie	Hydrogéologie	Idrogeologia
4.62	Hydrologie	Hydrologie	Idrologia
4.63	Hygiene	Hygiène	Igiene
4.64	Identifikation	Identification	Identificazione
4.144	Immobilien	Biens immobiliers	Beni immobiliari
2.6	Informatik	Informatique	Informatica
2.2	Informationstechnik	Technique de l'information	Tecnica dell'informazione
3.13	Kältetechnik	Technique du froid	Tecnica del freddo
	Korkbeläge		
4.65	Korrosion	Corrosion	Corrosione
4.70	Kriminalistik	Criminalistique	Criminalistica
4.71	Kulturingenieurwesen	Génie rural	Genio rurale
1.3	Kultur-und Vermessungsingenieurwesen	Génie géomatique et rural	Ingegneria rurale e topografo
4.72	Kunst	Art	Arte
	Laminat		
4.73	Lärm	Bruit	Rumore
4.91	Lebensmittel	Alimentation	Alimentazione
4.74	Liegenschaftsschätzungen	Estimations immobilières	Stime immobiliari
4.21	Logistik	Logistique	Logistica
4.75	Luft	Air	Aria
4.80	Luftfahrt	Navigation aérienne	Navigazione aerea
4.81	Malerei	Peinture	Pittura
3.1	Maschinen	Machines	Macchine
3.4	Maschinenelemente	Eléments de machines	Elementi di macchine
3	Maschinentechnik	Construction de machines	Costruzione di macchine
4.82	Medizin	Médecine	Medicina
4.83	Metrologie	Métrologie	Metrologia
4.84	Mikrotechnik	Microtechnique	Microtecnica
4.85	Mineralogie	Minéralogie	Mineralogia
4.90	Musik	Musique	Musica
4.15	Nuklearwesen	Génie nucléaire	Ingegneria nucleare
4.140	Oenologie	Œnologie	Enologia
4.92	Optik	Optique	Ottica
4.93	Orientteppiche	Tapis d'Orient	Tappeti orientali
	Parkett		
4.94	Patente, Lizenzen	Brevets et licences	Brevetti, licenze
4.95	Pharmazeutik	Pharmacie	Farmacia
4.100	Physik	Physique	Fisica
3.6	Pneumatik	Pneumatique	Pneumatica

Code	Deutsch	Französisch	Italienisch
4.101	Produktionsverluste	Pertes de production	Scarti di produzione
4.102	Projektmanagement	Gestion de projet	Gestione del progetto
4.103	Qualitätssicherung	Assurance qualité	Assicurazione della qualità
4.104	Raumfahrt	Navigation spatiale	Navigazione spaziale
4.105	Raumplanung	Aménagement du territoire	Pianificazione del territorio
4.110	Renovation	Rénovation	Restauro
3.7	Roboter	Robots	Robotica
4.111	Sachschaden	Dégâts matériels	Danni materiali
4.112	Sanierung	Assainissement	Risanamento
4.113	Schiffahrt	Transport par bateau	Trasporti fluviali
3.8	Schweissanlagen	Installations de soudage	Impianti di saldatura
2.4	Sicherheit, Gesundheit	Sécurité, santé	Sicurezza, sanità
3.11	Sondergebiete Maschinentechnik	Domaines particuliers de la construction de machines	Campi speciali tecnica delle macchine
4.22	Sprengtechnik	Technique de minage	Tecnica di brillamento
3.10	Stahlbau, Metallbau	Constructions métalliques	Costruzioni in acciaio e metallo
4.114	Staudämme, Staumauer	Barrages	Dighe
4.115	Strassen	Routes	Strade
4.120	Strassenverkehr	Trafic routier	Traffico stradale
4.121	Strömungslehre	Mécanique des fluides	Meccanica dei fluidi
3.9	Techniken	Techniques	Tecniche
2.5	Telekommunikation	Télécommunication	Telecomunicazione
	Tiefbau	Génie civil	Sottostrutture
4.122	Topographie	Topographie	Topografia
4.123	Toxikologie	Toxicologie	Tossicologia
4.124	Transportschäden	Dégâts de transport	Danni di trasporto
1.8	Tunnel	Tunnels	Gallerie
4.4	Umwelt	Environnement	Ambiente
4.125	Umweltverträglichkeit	Impacts sur l'environnement	Impatto ambientale
4.126	Unfälle, Arbeit	Accidents du travail	Infortuni sul lavoro
4.130	Unfälle, Flugzeuge	Accidents d'avion	Incidenti aerei
4.131	Unfälle, Schiffe	Accidents de bateaux	Incidenti fluviali
4.132	Unfälle, Sprengungen	Accidents dus aux explosifs	Incidenti di brillamento
4.133	Unfälle, Strassenverkehr	Accidents routiers	Incidenti stradali
4.134	Vermögensverwaltung	Administration de fortune	Amministrazione di capitali
4.11	Versicherungen	Assurances	Assicurazioni
4.135	Wasser	Eau	Acqua
4.141	Werkstoffe	Matériaux de construction	Materiali di costruzione
4.142	Wertpapiere	Papiers valeurs	Titoli
4.143	Wirtschaftskriminalität	Criminalité économique	Criminalità economica